

Celebrando  
el Mes de la

# HERENCIA LATINA

2023

15 de septiembre  
al 15 de octubre

La Ciudad de Pasadena conmemora el Mes Nacional de la Herencia Latina celebrando la rica historia y cultura latinoamericana con una amplia variedad de programación, que incluye un desfile gratuito, festivales, eventos y actividades para todas las edades.

La programación de la Biblioteca Pública de Pasadena está patrocinada por los Amigos de la Biblioteca Pública de Pasadena. La programación del Departamento de Parques, Recreación y Servicios Comunitarios está patrocinada por el Comité de Herencia Latina de Pasadena.

## Desfile y Festival de la Herencia Latina

Únase a las escuelas locales, grupos comunitarios, dignatarios, funcionarios electos, amigos y vecinos al 25º Desfile y Festival Anual de la Herencia Latina. El tema de este año Alcanzando las Estrellas, reconoce los logros de los latinos en los Estados Unidos. Este evento enriquece a la comunidad al reunir la calidez y cultura de familiares y amigos, así como valores y tradiciones en Pasadena. Este evento es patrocinado por la Ciudad de Pasadena y el Comité de Herencia Latina de Pasadena. Para todas las edades.

**Sábado 16 de septiembre • 10 a.m. - 4 p.m.**

### Desfile • 10 a.m. - mediodía

Comienza en la intersección de N. Los Robles Ave. y Buckeye St. luego se dirige hacia el sur por Los Robles Ave. terminando en City Hall.

### Festival • 12 p.m. - 4 p.m.

City Hall, Centennial Square, 100 N. Garfield Ave.



Todos los programas y eventos de la ciudad enumerados aquí son gratuitos y abiertos al público. Los programas y eventos son extremadamente populares. Es posible que sea necesario registrarse. Consulte la lista de programas y eventos para obtener más detalles.



**PASADENA**  
CALIFORNIA • [WWW.CITYOFPASADENA.NET](http://WWW.CITYOFPASADENA.NET)

# Para Familias

Para todas las edades a menos que se especifique lo contrario

## Juego de Lotería

¡Venga a jugar Lotería, un juego de cartas que tiene más de un siglo! Las familias pueden jugar usando los tableros de juego de la biblioteca. *Para niños mayores de 9 años.*

**Sábado, septiembre 16** • 4 p.m.

Jefferson Branch Library, 1500 E. Villa St.



## Adorno de Cabeza de Jaguar Maya con mini Templo Maya en 3D

Haga un tocado de Jaguar y un mini templo Maya en 3D para celebrar el Mes de la Herencia Latina.

**Martes, 19 de septiembre** • 4 p.m. • Villa Parke Branch Library, 363 E. Villa St.

## Mi Cuidadora y yo Taller de Elaboración de Calavera de Chocolate

Manualidad de calavera de azúcar para el Día de los Muertos. Haga una calavera de chocolate única y divertida. Materiales proporcionados por el Comité del Patrimonio Latino de Pasadena. Se ofrecerán dos sesiones. Para asistir, inscríbase en [CityOfPasadena.net/Reserve](http://CityOfPasadena.net/Reserve).

**Sábado, Sept. 23** • Sesión 1 • 9:30 - 10:30 a.m. • Villa Parke Community Center, 363 E. Villa St.

**Sábado, Sept. 23** • Sesión 2 • 11:30 a.m. - 12:30 p.m. • Villa Parke Community Center, 363 E. Villa St.

## Papel Picado de Colores

Aprenda sobre el arte tradicional mexicano del papel picado y haga sus propias piezas para llevar a casa.

**Sábado, 30 de septiembre** • 11:30 a. m. • Santa Catalina Library, 999 E. Washington Blvd.

## Noche de Película

Traiga su cobija y sillas de jardín y disfrute de la película "McFarland USA". La película está basada en la historia real del equipo Cross Country 1987 de una escuela secundaria principalmente latina en McFarland, CA. Para asistir, regístrate en [CityOfPasadena.net/Reserve](http://CityOfPasadena.net/Reserve).

**Viernes, 6 de octubre** • 7 p.m. • Pasadena Tournament of Roses House, 391 S. Orange Grove Blvd.

## Pintura y Aguas Frescas

¡Únase a nosotros para pintar y crear su propia pintura mientras disfruta de un refrescante cantarito de agua fresca! Se proporcionarán los sets de arte y el agua fresca. Es necesario inscribirse. Dirigido por un artista experimentado. Para asistir, inscríbase en [CityOfPasadena.net/Reserve](http://CityOfPasadena.net/Reserve). *Para mayores de 8 años.*

**Sábado, 7 de octubre** • 2 - 5 p.m. • Villa Parke Community Center, 363 E. Villa St.

## La Hora del Cometa

Únase a nosotros para crear su propio cometa con platos de papel, pañuelos de papel y otros materiales. ¡Célebre con nosotros! ¡Lo esperamos! *Para niños de 3 a 12 años.*

**Sábado, 7 de octubre** • 4 - 5 p.m. • Linda Vista Branch Library, 1281 Bryant St.

## Ofrenda Comunitaria

Venga a colocar sus fotos, mensajes u otros recuerdos familiares en nuestra ofrenda o altar comunitario a la biblioteca Santa Catalina Branch Library. Las ofrendas estarán en exhibición hasta el sábado 4 de noviembre. *Para mayores de 5 años.*

**Viernes, 27 de octubre - Sábado, 4 de noviembre** • 10 a. m. - 6 p. m.

Santa Catalina Library, 999 E. Washington Blvd.



## Día de los Muertos

Únase a amigos y vecinos para celebrar el Día de los Muertos. El Departamento de Parques, Recreación y Servicios Comunitarios se ha unido al Armory Center for the Arts y a Pasadena Community Job Center para conmemorar esta festividad centenaria con espectáculos de danza, artesanía, comida a la venta, ofrendas, y altares en honor a los difuntos. Para asistir, inscríbase en [CityOfPasadena.net/Reserve](http://CityOfPasadena.net/Reserve).

**Viernes, 27 de octubre** • 5 - 9 p.m., Villa Parke Community Center, 363 E. Villa St.

# Para Adolescentes y Adultos

## Grupo de Conversación en Español

¿Quiere practicar y mejorar su español hablado? ¡Únase al grupo de conversación en español de la Biblioteca San Rafael ahora en Zoom! Los voluntarios y los asistentes le ayudarán a hacer progresos personales y le proporcionarán ayuda para practicar y hablar en español. Para todos los adultos de cualquier nivel de español. Inscríbase en <https://pasadena.evanced.info/signup>.

Jueves • 2:30 - 4 p.m. • Zoom



## Taller de Pan Dulce "Concha"

Las conchas son un pan dulce tradicional hecho de una masa suave, mantecosa, esponjosa, y aromatizada con canela y cubierta con una pasta de azúcar que se asemeja a una concha. Este es uno de los más populares y auténticos panes mexicanos, y es un favorito icónico de la infancia para muchos. En este taller práctico, aprenderá los conceptos básicos para preparar estas delicias. Tendrá la oportunidad de probarlas y llevárselas a casa para compartir con sus familiares y amigos. Para mayores de 15 años. Para asistir, regístrate en [CityOfPasadena.net/Reserve](http://CityOfPasadena.net/Reserve).

Sábado 30 de septiembre • 9 a.m. - 1 p.m. • Villa Parke Community Center, 363 E. Villa St.

## Explorando La Cultura de los Aztecas

Acompáñenos mientras la educadora Gloria Arjona explora la cultura azteca a través de la vida de La Malinche, la intérprete indígena y concubina del conquistador español Hernán Cortés. Malintzin, más conocida como La Malinche, una mujer nahua de la costa mexicana del Golfo de México es reconocida por contribuir a la conquista española del Imperio Azteca, 1519-1521, actuando como intérprete, consejera e intermediaria del conquistador español Hernán Cortés. Para mayores de 13 años.

Sábado, 30 de septiembre • 3 p.m. • Lamanda Park Branch Library, 140 S. Altadena Dr.



# Manualidades

Disfrute de divertidas manualidades gratuitas para llevar a casa, sencillas y fáciles de hacer! Para reservar su juego de manualidades siga las siguientes instrucciones. Las inscripciones comienzan al principio del día - no es necesario esperar a que la biblioteca abra para inscribirse. Los sets están limitados a uno por participante. Se le notificará por correo electrónico dónde y cuándo podrá recoger su set de manualidades. Los sets contienen los materiales necesarios para la manualidad y las instrucciones para guiarlo en la creación de la manualidad. Es posible que se necesiten artículos domésticos adicionales. Los sets son muy populares y están disponibles hasta agotar existencias. Los sets que no se recojan en la fecha determinada se entregarán a los que estén en lista de espera. Para todas las edades, salvo que se especifique lo contrario.



## Ojo de Dios (Eye of God)

El Ojo de Dios se encuentra en México y se utiliza para la buena suerte y la protección. Se hacen tejiendo un diseño con hilo. Haga su propio Ojo de Dios, ya sea que se lleve un set para hacerlo en casa o lo haga en la biblioteca y se lo lleve.

### • Llevar y Crear: Ojo de Dios (Eye of God)

Reserve su set en <https://cityofpasadena.libwizard.com/f/EyeofGod>.

Las inscripciones comienzan el lunes 11 de septiembre. Los sets pueden recogerse en Lamanda Park Branch Library, 140 S. Altadena Dr.

Lunes 11 de septiembre • Hasta agotar existencias

### • Crear y Llevar: Ojo de Dios (Eye of God)

Visite San Rafael Branch Library para crear su propio Ojo De Dios personal.

Lunes 18 de septiembre • 2:30 p.m.

San Rafael Branch Library, 1240 Nithsdale Rd.

## Llevar y Crear: Manualidad de Pintura Amate

Aprenda a crear su propio arte popular amate de México utilizando papel reciclable y una variedad de pigmentos. También puede aprender más sobre la historia y el método de fabricación del papel amate viendo nuestro video: <https://youtu.be/bYdzWKxsqfI>. Los sets se pueden recoger en Hastings Branch Library, 3255 E. Orange Grove Blvd.

Viernes, 15 de septiembre • Hasta agotar existencias

## Llevar y Crear: El Arte y el Artista

Aprenda sobre el artista colombiano Fernando Botero llevándose a casa una hoja informativa y una manualidad de un artista de circo de papel. Para inscribirse, llame al (626) 744-7260 a partir del 15 de septiembre a las 10 a.m. Los sets se pueden recoger en Allendale Branch Library, 1130 S. Marengo Ave.

Viernes, 15 de septiembre • Hasta agotar existencias

## Llevar y Crear: Espejo de Arte Popular Mexicano

Diseñe su propio espejo colorido inspirado en el arte popular tradicional mexicano. Reserve un set en [https://cityofpasadena.libwizard.com/f/Mexican\\_Folk\\_Art\\_Mirror](https://cityofpasadena.libwizard.com/f/Mexican_Folk_Art_Mirror). Las inscripciones comienzan el lunes 18 de septiembre. Los sets se pueden recoger en Hastings Branch Library, 3255 E. Orange Grove Blvd.

Lunes, 18 de septiembre

Hasta agotar existencias



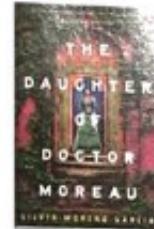
# Más Allá de Libro – PPL' Book Groups

Nuestros grupos de discusión de libros se ofrecen en formatos presenciales y virtuales que le permiten mantenerse en contacto con sus compañeros amantes de los libros mientras discuten juntos sobre nuevos libros. (*La discusión de los libros será en inglés*).

## Club de libros de ciencia ficción de Octavia Butler

La Pintoresca Branch Library, Octavia's Bookshelf, Huntington Library, Art Museum, and Botanical Gardens se asocian para traer a Pasadena un club de lectura único en el que leeremos y discutiremos las obras de Octavia Butler y otros autores de ciencia ficción. En septiembre hablaremos del libro "The Daughter of Doctor Moreau" de Silvia Moreno-García.

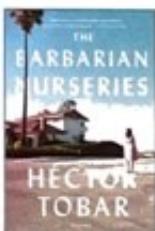
**Sábado, 23 de septiembre** • 3 p.m. • Octavia's Bookshelf, 1361 N. Hill Ave



## Club de libros de Hill Avenue

Únase a nosotros en octubre cuando discutiremos "Into the Beautiful North" de Luis Alberto Urrea. Para asistir inscríbase en <https://pasadena.evanced.info/signup/EventDetails?EventId=8881>.

**Sábado, 7 de octubre** • 10:30 a.m. • Zoom



## Discusión del libro en Allendale

En octubre hablaremos de "The Barbarian Nurseries" de Héctor Tobar.

**Sábado, 14 de octubre** • 10:30 a.m. • Allendale Branch Library, 1130 S. Marengo Ave.



## Serie de Películas

La selección de películas de septiembre y octubre celebra el Mes de la Herencia Latina. Las películas están disponibles en la aplicación de hoopla de la Biblioteca Pública de Pasadena en cualquier momento que desee verlas. Inicie su sesión en hoopla utilizando su correo electrónico y contraseña y luego seleccione "Pasadena Public Library" e ingrese el número de 14 dígitos de su tarjeta de la biblioteca de Pasadena.

### Las Sufragistas (2012) NR CC • Documental

La historia de Eufrosina Cruz, una mujer indígena de la comunidad zapoteca de Santa María Quiegolani en el estado de Oaxaca, México. Las Sufragistas detalla su lucha política, así como la larga lucha de las mujeres mexicanas por el poder político, desde el periodo revolucionario. La película también analiza los retos a los que se enfrentan las mujeres en el poder.



### Gabo: La creación de Gabriel García Márquez (2015) NR CC • Documental

¿Cómo un niño de un pequeño pueblo de la costa caribeña se convirtió en un escritor que se ganó el corazón de millones de personas? ¿Cómo cambió nuestra percepción de la realidad con su obra? Las respuestas están en la increíble historia de Gabriel García Márquez, Premio Nobel de Literatura 1982. Abandonó sus estudios de derecho y se crió como periodista político en medio de la pobreza y la violencia del norte de Colombia. García Márquez se convirtió en el escritor de libros aclamados por la crítica y mundialmente celebrados.



### Botero (2018) NR • Documental

Tal vez el artista vivo más famoso de nuestros días, Fernando Botero es un tema digno de un documental. Nacido en Medellín, Colombia, en 1932, el mundano Botero comparte la historia de sus humildes comienzos y ambiciones que lo llevaron a un viaje tumultuoso y en última instancia, dieron forma a su estilo característico de arte volumétrico. Con extensas entrevistas y fascinantes imágenes de archivo.



Para solicitar información sobre accesibilidad, póngase en contacto con la biblioteca que ofrece el programa o a [CSC@CityOfPasadena.net](mailto:CSC@CityOfPasadena.net) o (626) 744-7311. Avisar con al menos 72 horas de anticipación ayudará a garantizar la disponibilidad.

El Departamento de Bibliotecas y Servicios de Información, y el Departamento de Parques, Recreación y Servicios Comunitarios suelen fotografiar o grabar en video los programas para utilizarlos en materiales publicitarios. Al estar presente durante estas actividades, usted acepta el uso de su apariencia o semejanza por parte del Departamento de Bibliotecas y Servicios de Información, del Departamento de Parques, Recreación y Servicios Comunitarios y sus licenciatarios, designados o cesionarios, en todos los medios, en todo el mundo, para la perpetuidad. Para garantizar la privacidad de las personas y los niños, las imágenes no se identificarán utilizando nombres o información de identificación personal sin la aprobación por escrito del sujeto fotografiado, padre o tutor legal. Los participantes aceptan exonerar a la Ciudad de Pasadena, a sus empleados, funcionarios, agentes, y representantes de cualquier responsabilidad, reclamación o daño que, en su totalidad o en parte, resulte por la participación en estas actividades o se alegue que resulte de ellas o que se derive de ellas.

### Notificación de Fraude, Despilfarro o Abuso

Para reportar casos sospechosos de fraude por parte de la Ciudad o sus empleados, funcionarios, contratistas o proveedores, llame a la línea directa HOTLINE al (626) 744-7448 o visite [visit CityOfPasadena.net/City-Manager/Internal-Audit/Fraud-Hotline](http://CityOfPasadena.net/City-Manager/Internal-Audit/Fraud-Hotline).